

F. t. l. om Danmarks tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber.

Artikel 33

Uagtet bestemmelserne angående kapitalbevægelser, skal etableringsretten i denne konventions betydning omfatte retten til at deltage i og udøve virke som selvstændig; at oprette og lede virksomheder og, i særdeleshed selskaber; og at oprette agenturer, filialer eller datterselskaber.

Artikel 34

Som tjenesteydelser i denne konventions betydning skal anses tjenesteydelser, der normalt stilles til rådighed mod vederlag, forudsat at de ikke er bestemt af bestemmelserne angående handel, etableringsret eller kapitalbevægelser. Tjenesteydelserne skal især omfatte aktiviteter af industrimæssig karakter, aktiviteter af kommerciel karakter, håndværksmæssige aktiviteter og de liberale erhvervs aktiviteter, med undtagelse af ansattes aktiviteter.

Artikel 35

Som selskaber i denne konventions betydning skal anses selskaber i henhold til borgerlig- eller privatret, omfattende kooperative selskaber og andre juridiske personer i henhold til offentlig eller privatret, men den omfatter ikke non-profit organer.

»Selskab i en medlemsstat eller i et associeret land« vil sige ethvert selskab, der er grundlagt i overensstemmelse med loven i en medlemsstat eller i et associeret land og som har registreret kontor, central ledelse eller hovedsæde i en medlemsstat eller i et associeret land; hvis det dog kun har sit registrerede kontor i en medlemsstat eller i et associeret land, skal dets forretninger have effektiv og stadig forbindelse med økonomien i medlemsstaten eller det associerede land.

Artikel 36

Efter anmodning fra Fællesskabet eller fra de associerede lande, skal associeringsrådet undersøge alle problemer, der opstår ved anvendelse af art. 31 - 35. Det skal yderligere træffe afgørelser eller afgive henstillinger, der er nødvendige for anvendelsen.

Artikel 37

Enhver signatarstat forpligter sig til efter al evne at autorisere betalinger angående handel med varer, tjenesteydelser og kapital og lønninger, samt ligeledes overførsel af sådanne beta-

linger til den medlemsstat eller det associerede land, hvor kreditor eller beneficiar er bosiddende, i det omfang bevægelsen af sådanne varer, tjenesteydelser, kapital eller personer er blevet liberaliseret ved gennemførelsen af denne konvention.

Artikel 38

Under hele gyldighedsperioden for de lån, forskud og aktiebeholdninger, der er omtalt i art. 6, 7, 8, 9 og 11 i protokol nr. 6 til denne konvention, forpligter de associerede lande sig til:

- at stille den nødvendige fremmede valuta til rådighed for debitorer til tilbagebetaling af kapital, renter og provision på lån, der er ydet til planer, der skal udføres på deres territorium og til tilbagebetaling af forskud, der er ydet til de organer, der har som opgave at lette følgerne af svingninger i varepriserne;
- at stille den fornødne fremmede valuta til rådighed for Banken til overførsel af alle de beløb, der repræsenterer indtægt og udbytte fra forretninger der bidrager til dannelse af virksomheders reservekapital.

Artikel 39

1. De associerede lande skal gøre sig alle anstrengelser for at anvende frie udvekslingsordninger hvad angår investeringer og løbende betalinger i forbindelse med de deraf følgende kapitalbevægelser, såfremt disse foretages af personer, der er bosiddende i medlemsstaterne.

2. De associerede lande skal behandle statsborgere og selskaber fra medlemsstaterne på lige fod med hensyn til deres investeringer og de deraf følgende kapitalbevægelser.

Artikel 40

Associeringsrådet skal udforme passende henstillinger til de kontraherende parter angående gennemførelsen af art. 37, 38 og 39.

Titel IV

Associeringsinstitutioner

Artikel 41

- Associeringsinstitutioner skal være:
- associeringsrådet bistået af associeringsudvalget,